



Exploitation et maintenance des réseaux d'eau potable et d'assainissement



ASSOCIATION RECONNUE D'UTILITÉ PUBLIQUE
PAR DÉCRET DU 23 NOVEMBRE 1918

4 & 5 décembre 2003
POLLUTEC
Paris-Nord/Villepinte

Programme et appel à inscriptions



European Water Association

Exploitation et maintenance des réseaux d'eau potable et d'assainissement

Objectifs de la conférence :

Les gestionnaires des réseaux d'eau et d'assainissement sont de plus en plus concernés par le vieillissement des infrastructures qui conduit à des problèmes de gestion alors que les exigences environnementales s'accroissent. L'observation de l'état des infrastructures enfouies dans le sol est difficile, ce qui complique la gestion et le renouvellement des réseaux. Le colloque international, organisé conjointement par l'ASTEE (Association Scientifique et Technique pour l'Eau et l'Environnement, anciennement AGHTM) et l'EWA (Association Européenne pour l'Eau), a pour objectif de relever ce défi et rechercher les voies du succès.

Pendant trois demi-journées, seize conférenciers représentant six pays européens exposeront une approche générale du sujet et détailleront certains aspects. Les auteurs, universitaires membres d'instituts de recherche, représentants de collectivités gestionnaires de réseaux et administrations, présenteront des vues diversifiées et multidisciplinaires sur le sujet en matière de :

- > gestion et inspection des canalisations d'eau et d'assainissement,
- > réhabilitation des réseaux d'assainissement,
- > réhabilitation des canalisations d'eau potable.

4 décembre 2003

12 : 30 Accueil

13 : 30 Discours d'ouverture ASTEE (AGHTM)

> *Raymond Pinoit, Vice-Président de l'ASTEE (AGHTM), Président d'Honneur de l'EWA*

Discours d'ouverture EWA

> *Bojan Zmaic, Institut d'Ingénierie Civile de Croatie, Président du Comité Scientifique et Technique Européen de l'EWA*

1

1^{re} séance : Gestion et inspection des canalisations d'eau et d'assainissement
Président : **Fabio Tatano, Université d'Urbino, Italie**

14 : 00 Bilans des rejets des déversoirs d'orage soumis à l'autosurveillance à la DSEA du Val-de-Marne, France

> *Bruno Choux, systèmes informatiques pour la gestion technique (SIGT), France – Nathalie Vernin, DSEA du Val-de-Marne, France*

5 décembre 2003

2

2^e séance : Réhabilitation des réseaux d'assainissement

Président : **Peter Cook, Peter Cook Consultancy Ltd, Royaume-Uni**

09 : 00 Eclatement et réhabilitation d'un siphon de la rivière Neckar

> *Martin Stahl, Société d'Assainissement de Mannheim, Allemagne*

09 : 30 Réduction des eaux parasites : détection et évaluation des conditions de fuites dans les branchements individuels

> *Bert Bosseler, Thomas Birkner, René Puhl, Institut des Infrastructures Souterraines (IKT), Allemagne*

10 : 00 Vers une maintenance et une réhabilitation proactive des systèmes d'assainissement: le projet Care-S

> *Yves Le Gat, Cemagref Bordeaux, France*

10 : 30 Pause

- 14 : 30** Evolution de la gestion en temps réel pour réduire les risques de pollution et d'inondation des collectivités territoriales moyennes
> Guy Jacquet, RHEA, France
- 15 : 00** Diagnostic rapide pour les réseaux d'assainissement : application d'une nouvelle méthodologie
> Roger Pujol, Jean-Pierre Hangouet, Lyonnaise des Eaux – Direction Technique, France – Pierre Bourgogne, Communauté Urbaine de Bordeaux, France
- 15 : 30** Pause
- 16 : 00** Evaluation des traitements de nettoyage des réseaux d'eaux chaudes sanitaires sur les Legionella dans les biofilms à la surface des canalisations
> Sébastien Saby, Anjou Recherche – Veolia Water, France
- 16 : 30** Mise en place de nouveaux standards européens pour le plomb dans l'eau potable à moindre coût par traitement avec des orthophosphates
> Colin Hayes, Water Quality Management Ltd, Royaume-Uni
- 17 : 00** Guide méthodologique sur le diagnostic des réseaux d'eau potable
> Alain Boireau, Générale des Eaux – Direction Technique, France



- 11 : 00** Réhabilitation des réseaux d'assainissement : indicateurs de performance, modèles et critères de décision
> Pascal Le Gauffre, Institut National des Sciences Appliquées (INSA) Lyon, France – Katy Werey, UMR Cemagref – Engees GSP, France
- 11 : 30** La réhabilitation des ouvrages d'assainissement de Paris
> Dominique Laujin, Section de l'Assainissement de Paris – Division Réhabilitation, France
- 12 : 00** Déjeuner

3

3^e séance : réhabilitation des réseaux d'eau

Président : Michel Rapinat, Générale des Eaux, Président de la Commission Distribution de l'Eau de l'ASTEE (AGHTM), France

- 13 : 30** La réhabilitation des réseaux de distribution : une analyse de l'efficacité de l'énergie
> Tiit Koppel, Leo Ainola, Joonas Vaabel, Anatoli Vassiljev, Université Technique de Tallinn, Estonie
- 14 : 00** Réhabilitation des réseaux d'eau potable : le système d'aide à la décision CARE-W
> Pascal Le Gauffre, Institut National des Sciences Appliquées (INSA) Lyon, France – Patrick Eisenbeis, Cemagref Bordeaux, France
- 14 : 30** Pause
- 15 : 00** Remplacement des conduites en plomb : quels matériaux utiliser ?
> Pierre Leroy, Centre de Contrôle et de Recherche de la Ville de Paris (CRECEP), France
- 15 : 30** Une approche et l'expérience pour la gestion patrimoniale des réseaux d'eau potable
> Pascal Arnac, Olivier Tridon, Générale des Eaux – Direction Technique, France
- 16 : 00** L'utilisation d'outils d'aide à la décision fondés sur le risque de défaillance
> Ronan Chrétien, Eau et Force Paris, Ile-de-France, France



CONFERENCE INTERNATIONALE ASTEE (AGHTM) – EWA

Exploitation et maintenance des réseaux d'eau potable et d'assainissement

4 & 5 décembre 2003 – POLLUTECH – Paris-Nord/Villepinte

A renvoyer avant le 1^{er} novembre 2003 à : ASTEE (AGHTM) – 83, avenue Foch – BP 39.16 – 75761 Paris cedex 16 – France
Tél.: 33 (0) 1 53 70 13 53 (ou 55) – Fax: 33 (0) 1 53 70 13 40 – E-mail : aghtm@aghtm.org

Fiche d'inscription

NOM (majuscules) : _____

Prénom : _____

Fonction : _____

Société – Organisme : _____

Adresse : _____

Adresse de facturation : _____

Pays : _____

Téléphone : _____

Télécopie : _____

E-mail : _____

Je m'inscris à la conférence et vous adresse, ci-joint, le montant de mon inscription :

- 360 € pour les membres ASTEE (AGHTM)–EWA (dont TVA 19,6 % : 70,56 €)
- 420 € pour les non-membres (dont TVA 19,6 % : 83,32 €)

Nota : utiliser une fiche d'inscription séparée pour chaque participant

Ces droits d'inscription comprennent : l'accès aux séances, le recueil des textes des auteurs, le déjeuner du 5 décembre 2003, les pauses-café, l'accès à l'exposition POLLUTECH.

Ci-joint le règlement total de mon inscription :

- par chèque bancaire ou postal à l'ordre de l'AGHTM
- par virement au compte bancaire AGHTM :

RIB	30066	10141	00010311201	34	CIC O PRONY
-----	-------	-------	-------------	----	-------------

- par carte de credit : Visa, Eurocard, Mastercard

N° : [] (date d'expiration /)

Date :

Signature :



CONFERENCE INTERNATIONALE ASTEE (AGHTM)/EWA

**Exploitation
et maintenance
des réseaux
d'eau potable
et d'assainissement**

ASTEE (AGHTM)

83, avenue Foch - BP 39.16

75761 PARIS cedex 16

FRANCE

Affranchir
au tarif
en vigueur

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Secrétariat de la conférence

ASTEE (AGHTM)

Association Scientifique et Technique
pour l'Eau et l'Environnement (AGHTM)

83, avenue Foch – 75116 Paris

Tél. 01 53 70 13 53 (ou 55)

Fax 01 53 70 13 40

E-mail : aghtm@aghtm.org

Web : www.aghtm.org

Langues

Les langues officielles seront le français
et l'anglais avec traduction simultanée.

Lieu de la conférence

La conférence se déroulera au **Parc des
Expositions de Paris-Nord/Villepinte**

Tél. 01 48 63 30 15

Fax 01 48 63 30 66

E-mail : conferences@expoparisnord.com

Elle se situe dans le cadre de POLLUTEC
2003, le 19^e Salon International des
Equipements, des Technologies et des
Services de l'Environnement pour
l'Industrie

Accès

Voir plan d'accès sur www.expoparisnord.com

Réservation hôtelière

Pour une réservation d'hôtel,
vous pouvez vous adresser à :

ATI

Tél. 01 47 27 15 15

Fax 01 44 05 01 48

www.ati-abotel.com

Pollutec 2003 - mot de passe : pollutec

TRAVEL EXPO

Tél. 01 48 63 30 48

Fax 01 48 63 32 13

E-mail : pollutec.travelexpo@cwtfrence.com

Web : www.expoparisnord.com

Annulation

Toute annulation, reçue avant
le 1^{er} novembre 2003 donnera lieu au
remboursement des frais d'inscription
moins 45 € pour frais administratifs.

Entre le 1^{er} novembre et le 29 novembre
2003, il sera opéré une retenue
de 90 €.

A partir du 1^{er} décembre 2003, aucun
remboursement ne sera effectué.

Présentation de posters

Méthodes pour des tests d'évaluation
et de contrôle de l'eau en réseaux privés

> René Puhl, *Institute fur Underground Infrastructure (IKT)*

Réhabilitation des réseaux d'eau potable : des outils
multicritères pour la programmation annuelle

> Pascal Le Gauffre, *Katia Laffrèchine, INSA Lyon* –
Rolf Baur, *Technical University Dresden* –
David Poinard, *Compagnie Générale des Eaux* –
Marcello Schiatt, *AGAC – Reggio Emilia*

Réhabilitation des réseaux d'eau potable :
des logiciels pour le calcul d'indicateurs techniques

> Patrick Eisenbeis, *Yves Le Gat, Cemagref Bordeaux* –
Katia Laffrèchine, *INSA Lyon* – Jon Rostum, *SINTEF*,
Trondheim – Ladislav Tuhovcak, *Technical University of Brno*

Contamination bactérienne des réseaux d'eau
chaude sanitaire : impact des matériaux
de canalisation

> J. Kittel – A. Vidal – S. Saby – S. Giloupe – L. Chojnacki

Gestion en temps réel des systèmes d'eau usées
en environnement urbain combinant des effluents
domestiques et industriels

> Jean-Pierre Hamon, *Serge Leuck, Syndicat mixte de
l'agglomération de Metz* – Pascal Rocklin, *Jean-Pierre
Schmitt, International Water Center of Nancy* –
Nathalie Gencic, *Agence de l'eau Rhin-Meuse* – Eckart
Brockmüller, *Sweckverband Kommunale Entsorgung* –
Jean-Luc Cecile, *Aquametriz* – André Gendron, *Safege*

